

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 127

49e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

31 mei 2006

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Commissie	
2006/C 127/01	Wisselkoersen van de euro	1
2006/C 127/02	Bericht van opening van een gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek van de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op de invoer van handpallettrucks en essentiële onderdelen daarvan uit de Volksrepubliek China	2
2006/C 127/03	Mededeling van de Commissie in het kader van de uitvoering van Richtlijn 88/378/EEG van de Raad van 3 mei 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed ⁽¹⁾	4
2006/C 127/04	Informatieprocedure — Technische regels ⁽¹⁾	5
2006/C 127/05	Bericht in verband met de compenserende maatregelen die van toepassing zijn op de invoer in de Gemeenschap van katoenhoudend beddenlinnen uit India: naamswijziging van een onderneming waarop een individueel compenserend recht van toepassing is	11
2006/C 127/06	Luchtvaartdiensten op routes met beperkte verkeersrechten	12
2006/C 127/07	Lijst van instanties die verplicht zijn om ontwerpen voor technische voorschriften aan te melden (naast de centrale regeringen van de lidstaten) (<i>Artikel 1, punt 11, van Richtlijn 98/34/EG</i>)	14
2006/C 127/08	Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	16
2006/C 127/09	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4232 — Scottish & Newcastle/Kuehne + Nagel/JV) ⁽¹⁾	19
2006/C 127/10	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4165 — Sonae Industria/Hornitex) ⁽¹⁾	20
2006/C 127/11	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. COMP/M.4059 — Swiss RE/GE Insurance Solutions) ⁽¹⁾	21
2006/C 127/12	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. COMP/M.3699 — EQT/Smurfit Munksjö) ⁽¹⁾	21



I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

30 mei 2006

(2006/C 127/01)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,2839	SIT	Sloveense tolar	239,64
JPY	Japane yen	144,05	SKK	Slowaakse koruna	37,690
DKK	Deense kroon	7,4573	TRY	Turkse lira	1,9885
GBP	Pond sterling	0,68470	AUD	Australische dollar	1,6848
SEK	Zweedse kroon	9,2726	CAD	Canadese dollar	1,4138
CHF	Zwitserse frank	1,5585	HKD	Hongkongse dollar	9,9600
ISK	IJslandse kroon	92,61	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	2,0054
NOK	Noorse kroon	7,8250	SGD	Singaporese dollar	2,0227
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 214,31
CYP	Cypriotische pond	0,5750	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	8,4320
CZK	Tsjechische koruna	28,203	CNY	Chinese yuan renminbi	10,3077
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,2690
HUF	Hongaarse forint	261,51	IDR	Indonesische roepia	11 799,04
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,646
LVL	Letlandse lat	0,6959	PHP	Filipijnse peso	67,514
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	34,6520
PLN	Poolse zloty	3,9323	THB	Thaise baht	48,981
RON	Roemeense leu	3,5280			

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekursen.

Bericht van opening van een gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek van de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op de invoer van handpallettrucks en essentiële onderdelen daarvan uit de Volksrepubliek China

(2006/C 127/02)

Op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾ (hierna „de basisverordening” genoemd) heeft de Commissie op eigen initiatief besloten een gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek te openen. Het onderzoek blijft beperkt tot het aspect dumping wat één producent/exporteur betreft, namelijk Ningbo Ruyi Joint Stock Co., Ltd (hierna „de onderneming” genoemd).

1. Product

Het betreft handpallettrucks en essentiële onderdelen daarvan, d.w.z. chassis en hydraulische onderdelen, ingedeeld onder de GN-codes ex 8427 90 00 en ex 8431 20 00, uit de Volksrepubliek China (hierna „het product in kwestie” genoemd). De GN-codes worden slechts ter informatie vermeld.

2. Bestaande maatregelen

Momenteel zijn definitieve antidumpingrechten van toepassing die zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1174/2005 van de Raad⁽²⁾.

3. Redenen voor het nieuwe onderzoek

De Commissie beschikt over voldoende aanwijzingen dat in de omstandigheden op grond waarvan de bestaande maatregelen zijn vastgesteld, veranderingen zijn opgetreden en dat deze veranderingen van blijvende aard zijn.

Volgens de gegevens waarover de Commissie beschikt, zou de onderneming op marktvoorwaarden werken, daar zij voldoet aan de criteria van artikel 2, lid 7, onder c), van de basisverordening. Bij een vergelijking van de normale waarde (op basis van de eigen kosten/binnenlandse prijzen van de onderneming) en de exportprijzen zou de dumpingmarge bovendien aanzienlijk lager zijn dan het door de bestaande maatregelen vastgestelde niveau. Het is daarom niet langer noodzakelijk de maatregelen te handhaven op hun huidige niveau, dat gebaseerd is op de vroeger vastgestelde dumpingmarge, om de gevolgen van dumping teniet te doen.

4. Procedure voor de vaststelling van dumping

Na het advies van het raadgevend comité te hebben ingewonnen en te hebben geconstateerd dat er voldoende

bewijsmateriaal voorhanden is om het openen van een nieuw onderzoek te rechtvaardigen, opent de Commissie hierbij een nieuw onderzoek op grond van artikel 11, lid 3, van de basisverordening teneinde vast te stellen of de onderneming op marktvoorwaarden werkt zoals bepaald in artikel 2, lid 7, onder c), van de basisverordening en, zo ja, de individuele dumpingmarge van de onderneming vast te stellen op basis van haar eigen kosten/binnenlandse prijzen en, indien dumping wordt geconstateerd, het niveau van de rechten vast te stellen die op de invoer van het product in kwestie in de Gemeenschap moeten worden geheven.

Bij het onderzoek zal worden beoordeeld of het nodig is de bestaande maatregelen ten aanzien van de bovenvermelde onderneming te handhaven, in te trekken of te wijzigen.

a) Vragenlijsten

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig acht, zal de Commissie de onderneming en de Chinese autoriteiten vragenlijsten toezenden. De gevraagde informatie en bewijsstukken moeten binnen de in punt 5. a) i) van dit bericht vermelde termijn door de Commissie zijn ontvangen.

b) Het inwinnen van informatie en het houden van hoorzittingen

Alle belanghebbenden wordt hierbij verzocht hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en andere gegevens dan de antwoorden op de vragenlijsten alsmede bewijsmateriaal toe te zenden. Deze informatie en het bewijsmateriaal moeten binnen de in punt 5. a) i) van dit bericht vermelde termijn door de Commissie zijn ontvangen.

Bovendien kan de Commissie de belanghebbenden horen die hierom verzoeken en die kunnen aantonen dat er bijzondere redenen zijn om hen te horen. Dit verzoek moet binnen de in punt 5. a) ii) van dit bericht vermelde termijn worden ingediend.

c) Status van marktgericht bedrijf

Indien de onderneming kan aantonen dat zij op marktvoorwaarden werkt, d.w.z. dat zij aan de criteria van artikel 2, lid 7, onder c), van de basisverordening voldoet, zal de normale waarde overeenkomstig artikel 2, lid 7, onder b), van de basisverordening worden vastgesteld. Daartoe moet de onderneming binnen de in punt 5. b) van dit bericht vermelde termijn een verzoek indienen en daarbij het nodige bewijsmateriaal voegen. De Commissie zal de onderneming en de Chinese autoriteiten het daarvoor bestemde aanvraagformulier doen toekomen.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2117/2005 van de Raad (PB L 340 van 23.12.2005, blz. 17).

⁽²⁾ PB L 189 van 21.7.2005, blz.1.

5. Termijnen

a) Algemene termijnen

- i) Termijn waarbinnen belanghebbenden zich kenbaar moeten maken en antwoorden op vragenlijsten en eventuele andere gegevens moeten indienen

Belanghebbenden die wensen dat bij het onderzoek met hun opmerkingen rekening wordt gehouden, dienen zich binnen 40 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, tenzij anders vermeld, bij de Commissie kenbaar te maken, hun standpunt uiteen te zetten en de antwoorden op de vragenlijsten en eventuele andere gegevens in te dienen. Er wordt op gewezen dat de meeste in de basisverordening vermelde procedurerechten slechts kunnen worden uitgeoefend indien de betrokkene zich binnen de genoemde termijn bij de Commissie kenbaar maakt.

- ii) Termijn voor hoorzittingen

Binnen dezelfde termijn van 40 dagen kunnen belanghebbenden ook verzoeken om door de Commissie te worden gehoord.

b) Specifieke termijn voor het aanvragen van de status van marktgericht bedrijf

De met bewijsmateriaal gestaafde aanvraag om als marktgericht bedrijf te worden aangemerkt, als bedoeld in punt 4. c) van dit bericht, moet binnen 15 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* door de Commissie zijn ontvangen.

6. Schriftelijke opmerkingen, antwoorden op vragenlijsten en correspondentie

Alle opmerkingen en verzoeken van belanghebbenden moeten schriftelijk (niet elektronisch, tenzij anders vermeld) worden ingediend onder opgave van naam, adres, e-mailadres, en telefoon- en faxnummer van de betrokkene. Alle schriftelijke

opmerkingen, met inbegrip van de in dit bericht gevraagde informatie, antwoorden op vragenlijsten en correspondentie die door de belanghebbenden op vertrouwelijke basis worden verstrekt, moeten van het opschrift „*Limited*”⁽¹⁾ zijn voorzien en moeten, overeenkomstig artikel 19, lid 2, van de basisverordening, vergezeld gaan van een niet-vertrouwelijke versie waarop is vermeld „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES”.

Correspondentieadres van de Commissie:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Handel
Directoraat B
Kamer: J-79 5/16
B-1049 Brussel
Fax: (32-2) 295 65 05.

7. Niet-medewerking

Indien een belanghebbende niet binnen de vastgestelde termijnen de nodige gegevens toegankelijk maakt of verstrekt of indien hij het onderzoek aanmerkelijk belemmert, kunnen overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening aan de hand van de beschikbare gegevens voorlopige of definitieve conclusies, zowel in positieve als in negatieve zin, worden getrokken.

Blijkt dat een belanghebbende onjuiste of misleidende inlichtingen heeft verstrekt, dan worden deze buiten beschouwing gelaten en kan van de beschikbare gegevens gebruik worden gemaakt. Indien een belanghebbende geen of slechts gedeeltelijke medewerking verleent en de conclusies derhalve overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening op de beschikbare gegevens worden gebaseerd, kan het resultaat voor deze belanghebbende minder gunstig zijn dan indien hij wel medewerking had verleend.

8. Tijdschema voor het onderzoek

Het onderzoek zal overeenkomstig artikel 11, lid 5, van de basisverordening binnen 15 maanden na de publicatie van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden voltooid.

⁽¹⁾ Dat betekent dat het document slechts voor intern gebruik is bestemd, en beschermd is krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Het is een vertrouwelijk document krachtens artikel 19 van de basisverordening en artikel 6 van de WTO-Overeenkomst inzake de tenuitvoerlegging van Artikel VI van de GATT 1994 (Antidumping-overeenkomst).

Mededeling van de Commissie in het kader van de uitvoering van Richtlijn 88/378/EEG van de Raad van 3 mei 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed

(2006/C 127/03)

(Voor de EER relevante tekst)

(Bekendmaking van titels en referentienummers van geharmoniseerde normen in het kader van de richtlijn)

ENO ⁽¹⁾	Referentienummer en titel van de norm (en referentie document)	Referentienummer van de vervangen norm	Datum waarop het vermoeden van overeenstemming ten aanzien van de vervangen norm vervalt Noot 1
CEN	EN 71-2:2006 Veiligheid van speelgoed — Deel 2: Brandbaarheid	EN 71-2:2003	31.7.2006
CEN	EN 71-5:1993 Veiligheid van speelgoed — Deel 5: Chemisch speelgoed (sets) ander dan scheikundedozen EN 71-5:1993/A1:2006	— Noot 3	 31.7.2006

⁽¹⁾ ESO: Europese Normalisatie Organisatie:

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)
- CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussel, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Noot 1 In het algemeen is de datum waarop het vermoeden van overeenstemming ten aanzien van de vervangen norm verval, de door de Europese normalisatie-instituten vastgestelde datum van intrekking, maar gebruikers van de norm worden erop gewezen dat dit in bepaalde uitzonderlijke gevallen anders kan zijn.

Noot 3 In het geval van wijzigingsbladen is de norm waarnaar verwezen wordt EN CCCC:YYYY, de voorafgaande wijzigingsbladen, indien die er zijn, en het nieuw genoemde wijzigingsblad. De vervangen norm (kolom 4) bestaat daarom uit EN CCCC:YYYY en de voorafgaande wijzigingsbladen, indien die er zijn, maar zonder het nieuw genoemde wijzigingsblad. Op genoemde datum eindigt het vermoeden van overeenstemming met de essentiële eisen van de richtlijn van de vervangen norm.

WAARSCHUWING:

- Iedere informatie betreffende de beschikbaarheid van de normen kan verkregen worden ofwel bij de Europese normalisatie-instellingen ofwel bij de nationale normalisatie-instellingen waarvan de lijst een bijlage is bij de Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾ gewijzigd door Richtlijn 98/48/EG ⁽²⁾.
- De publicatie van de referenties in het *Publicatieblad van de Europese Unie* houdt niet in dat de normen beschikbaar zijn in alle talen van de Gemeenschap.
- Deze lijst vervangt de vorige lijsten die in het *Publicatieblad van de Europese Unie* gepubliceerd werden. De Commissie zal er zorg voor dragen dat de huidige lijst regelmatig wordt bijgewerkt.

Meer informatie kunt u vinden op Europa:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37.

⁽²⁾ PB L 217 van 5.8.1998, blz. 18.

Informatieprocedure — Technische regels

(2006/C 127/04)

(Voor de EER relevante tekst)

Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij (PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37; PB L 217 van 5.8.1998, blz. 20).

Door de Commissie ontvangen kennisgevingen van nationale voorstellen van technische regels

Referentie ⁽¹⁾	Titel	Vervaldatum van de standstill-termijn van drie maanden ⁽²⁾
2006/0180/I	Besluit nr. 111 van het regionale bestuur van 20 februari 2006 inzake: Regionale wet nr. 25/99 — merk „Agriqualità” — Product van geïntegreerde landbouw. Goedkeuring van het ontwerp van de algemene beginselen voor de verwerking en de verhandeling van groenten en fruit	14.7.2006
2006/0181/NL	Ontwerpregeling van het bestuur van de Dienst voor het kadaster en de openbare registers tot wijziging van de Kadasterregeling 1994, de Regeling teboekgestelde schepen 1994, de Regeling te boek gestelde luchtvaartuigen 2005 en de Regeling betaling kadastraal recht (wijziging in verband met de inwerkingtreding van de Herzieningswet Kadasterwet I)	17.7.2006
2006/0182/F	Technische aantekeningen Pro Pharmacopoea bestemd voor openbaar onderzoek	17.7.2006
2006/0183/E	Ontwerpbesluit houdende wijziging van de bijlage bij Koninklijk besluit 648/1994 van 15 april 1994 houdende bekendmaking van de nationale meetstandaarden van de grondeenheden van het Internationaal Eenhedenstelsel	10.7.2006
2006/0184/S	Voorschriften van de Rijkslandbouwdienst inzake besmetverklaring met betrekking tot Amerikaans vuilbroed en de varroamijtziekte bij bijen	⁽³⁾
2006/0185/NL	Subsidieregeling innovatievouchers	⁽⁴⁾
2006/0186/SK	Besluit van het ministerie van Landbouw van de Slowaakse Republiek, strekkende tot wijziging en aanvulling van besluit nr. 232/2005 Z. z. (Verzameling wetten) van het ministerie van Landbouw van de Slowaakse Republiek inzake de wijnbouwregio Tokaj	24.7.2006
2006/0187/PL	Ontwerpverordening van de minister van Transport en Bouwnijverheid inzake de technische voorwaarden voor het gebruik van en de gedetailleerde omvang van inspecties van maritieme hydrotechnische bouwwerken	25.7.2006
2006/0188/NL	Regeling houdende wijziging van de Regeling aanvraag en toelating vergunningen voor het gebruik van frequentieruimte	25.7.2006
2006/0189/A	Ether-interfacespecificatie „Luchtvaartradio” Interfacensrs.: FSB-AF002; FSB-AF003; FSB-AF004; FSB-AF005; FSB-AF006; FSB-AF007; FSB-AF008; FSB-AF009; FSB-AF010; FSB-AF011; FSB-AF012	26.7.2006
2006/0190/D	Wijzigingen in deel II van de Lijst van Technische Bouwbepalingen — Toepassingsbepalingen inzake voor de bouw bestemde producten en montagepakketten volgens Europese technische vergunningen en geharmoniseerde normen in overeenstemming met de bouwproductenrichtlijn, versie februari 2006	26.7.2006
2006/0191/D	Wijzigingen en aanvullingen op de Modellijst Technische Bouwbepalingen, uitgave februari 2006	26.7.2006
2006/0192/D	Wijzigingen in deel III van de Lijst van Technische Bouwbepalingen — Toepassingsvoorschriften inzake voor de bouw bestemde producten en montagepakketten volgens Europese technische vergunningen en geharmoniseerde normen in overeenstemming met de bouwproductenrichtlijn en binnen de werkingssfeer van verordeningen in de zin van § 17, lid 4, en § 21, lid 2, van de „Musterbauordnung” (model-bouwverordening — MBO), versie februari 2006	26.7.2006

Referentie ⁽¹⁾	Titel	Vervaldatum van de standstill-termijn van drie maanden ⁽²⁾
2006/0193/A	Ether-interfacespecificatie „Radiosystemen” Interfacens.: FSB-LM001; FSB-LM021; FSB-LM022; FSB-LM023	26.7.2006
2006/0194/A	Ether-interfacespecificatie „Particuliere mobiele telefonie” Interfacens.: FSB-LS014; FSB-LS016	26.7.2006
2006/0195/B	Ontwerp van een Koninklijk besluit tot wijziging van het Koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basismaten voor de preventie van brand en ontploffing waaraan nieuwe gebouwen moeten voldoen	26.7.2006
2006/0196/A	Ether-interfacespecificatie „Short Range Devices” Interfacens.: FSB-LD007; FSB-LD068; FSB-LD069; FSB-LD070	26.7.2006
2006/0197/A	Ether-interfacespecificatie „Amateurradio” Interfacens.: FSB-QQ001; FSB-QQ002; FSB-QQ003; FSB-QQ004; FSB-QQ005; FSB-QQ006; FSB-QQ007; FSB-QQ008; FSB-QQ009; FSB-QQ010; FSB-QQ011; FSB-QQ012; FSB-QQ013; FSB-QQ014; FSB-QQ015; FSB-QQ016; FSB-QQ018; FSB-QQ019; FSB-QQ020; FSB-QQ021; FSB-QQ022; FSB-QQ023; FSB-QQ024; FSB-QQ025; FSB-QQ026; FSB-QQ027; FSB-QQ029; FSB-QQ033; FSB-QQ035; FSB-QQ036; FSB-QQ038;	27.7.2006
2006/0198/A	Ether-interfacespecificatie „Straalverbindingen” Interfacens.: FSB-RR014; FSB-RR015; FSB-RR016; FSB-RR025; FSB-RR044; FSB-RR068; FSB-RR069	27.7.2006
2006/0199/PL	Verordening van de minister van Economische zaken betreffende de eisen waaraan vaten moeten voldoen die bestemd zijn voor het meten en controleren van vloeistofvolumes, evenals de precieze reikwijdte van de onderzoeken en controles die tijdens de wettelijke metrologische controle van deze meetinstrumenten plaatsvinden	28.7.2006
2006/0200/B	Voorontwerp van een besluit van de Waalse regering houdende vaststelling van integrale voorwaarden voor stationaire accumulatoren waarvan de uitkomst van de vermenigvuldiging van het vermogen, uitgedrukt in Ah, met de spanning, uitgedrukt in V, hoger ligt dan 10 000	28.7.2006

⁽¹⁾ Jaar — registratienummer — kennisgevende lidstaat.

⁽²⁾ Periode tijdens dewelke een ontwerp niet mag worden goedgekeurd.

⁽³⁾ Geen standstill-termijn omdat de Commissie de motivering inzake de urgentie heeft aanvaard.

⁽⁴⁾ Geen standstill-termijn, want het betreft hier technische specificaties of andere eisen of regels betreffende diensten die vergezeld gaan van fiscale of financiële maatregelen in de zin van artikel 1, punt 11, tweede alinea, derde streepje, van Richtlijn 98/34/EG.

⁽⁵⁾ Informatieprocedure stopgezet.

De Commissie vestigt de aandacht op het arrest „CIA Security” van 30 april 1996 in zaak C-194/94 (Jur. 1996, blz. I-2201), waarin het Hof van Justitie een interpretatie van de artikelen 8 en 9 van Richtlijn 98/34/EG (voorheen 83/189/EEG) geeft die inhoudt dat derden zich erop kunnen beroepen bij de nationale rechter; deze dient de toepassing van een niet overeenkomstig de richtlijn aangemeld nationaal technisch voorschrift te weigeren.

Met dit arrest wordt de mededeling van de Commissie van 1 oktober 1986 (PB C 245 van 1.10.1986, blz. 4) bevestigd.

Het feit dat niet aan de verplichting tot kennisgeving is voldaan, impliceert dus dat de desbetreffende technische voorschriften niet kunnen worden toegepast jegens derden.

Voor meer informatie over de notificatieprocedure kan contact worden opgenomen met:

Europese Commissie
DG Ondernemingen en industrie, Eenheid C3
B-1049 Brussel
e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Zie ook de website <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Voor eventuele inlichtingen over deze kennisgevingen kunt u terecht bij de nationale diensten waarvan de lijst hieronder is gepubliceerd:

LIJST VAN DE NATIONALE INSTANTIES DIE BELAST ZIJN MET HET BEHEER VAN RICHTLIJN 98/34/EG

BELGIË**BELCERT**

Bestuur Kwaliteit en Veiligheid
FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
North Gate III — 4e etage
Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel

Mw. Pascaline Descamps
Tel.: (32) (0)2 277 80 03
Fax: (32) (0)2 277 54 01
E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Algemene e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Website: <http://www.mineco.fgov.be>

TSJECHISCHE REPUBLIEK

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. BOX 49
CZ-128 01 Praha 2

Dhr. Miroslav Chloupek
Director of International Relations Department
Tel.: (420) 224 907 123
Fax: (420) 224 914 990
E-mail: chloupek@unmz.cz

Mw. Lucie Růžicková
Tel.: (420) 224 907 139
Fax: (420) 224 907 122
E-mail: ruzickova@unmz.cz

Algemene e-mail: eu9834@unmz.cz

Website: <http://www.unmz.cz>

DENEMARKEN

Erhvervs- og Byggestyrelsen
(National Agency for Enterprise and Construction)
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø (of DK-2100 Copenhagen OE)

Dhr. Bjarne Bang Christensen
Legal adviser
Tel.: (45) 35 46 63 66 (direct)
E-mail: bbc@ebst.dk

Mw. Birgit Jensen
Principal Executive Officer
Tel.: (45) 35 46 62 87 (direct)
Fax: (45) 35 46 62 03
E-mail: bij@ebst.dk

Gezamenlijke mailbox voor kennisgevingen — noti@ebst.dk

Website: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

DUITSLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat XA2
Scharnhorststr. 34 — 37
D-10115 Berlin

Mw. Christina Jäckel
Tel.: (49-30) 20 14 6353
Fax: (49-30) 20 14 5379
E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Website: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTLAND

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Dhr. Karl Stern
Executive Officer of Trade Policy Division
EU and International Co-operation Department
Tel.: (372) 6 256 405
Fax: (372) 6 313 029
E-mail: karl.stern@mkm.ee

Algemene e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

Website: <http://www.mkm.ee>

GRIEKENLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-101 92 ATHENS
Tel.: (30) 210 696 98 63
Fax: (30) 210 696 91 06

ELOT
(Griekse normalisatie-instelling)
Acharnon 313
GR-111 45 ATHENS

Mw. Evangelia Alexandri
Tel.: (30) 210 212 03 01
Fax: (30) 210 228 62 19
E-mail: alex@elot.gr

Algemene e-mail: 83189in@elot.gr

Website: <http://www.elot.gr>

SPANJE

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
 Secretaría de Estado para la Unión Europea
 Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
 Torres „Ágora”
 C/ Serrano Galvache, 26-4ª
 E-20033 Madrid

Dhr. Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34-91) 379 83 32

Mw. Esther Pérez Peláez
 Technisch Adviseur
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34-91) 379 84 64
 Fax: (34-91) 379 84 01

Algemene e-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANKRIJK

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

Mw. Suzanne Piau
 Tel.: (33) 153 44 97 04
 Fax: (33) 153 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Mw. Françoise Ouvrard
 Tel.: (33) 153 44 97 05
 Fax: (33) 153 44 98 88
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Algemene e-mail: d9834.france@industrie.gouv.fr

IERLAND

NSAI
 Glasnevin
 Dublin 9
 Ireland

Dhr. Tony Losty
 Tel.: (353-1) 807 38 80
 Fax: (353-1) 807 38 38
 E-mail: tony.losty@nsai.ie

Website: <http://www.nsa.ie/>

ITALIË

Ministero delle attività produttive
 Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
 Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
 Via Molise 2
 I-00187 Roma

Dhr. Vincenzo Correggia
 Tel.: (39) 06 47 05 22 05
 Fax: (39) 06 47 88 78 05
 E-mail: vincenzo.correggia@attivaproduttive.gov.it

Dhr. Enrico Castiglioni
 Tel.: (39) 06 47 05 26 69
 Fax: (39) 06 47 88 78 05
 E-mail: enrico.castiglioni@attivaproduttive.gov.it

Algemene e-mail: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Website: <http://www.minindustria.it>

CYPRUS

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
 Ministry of Commerce, Industry and Tourism
 13-15, A. Araouzou street
 CY-1421 Nicosia

Tel.: (357) 22 409310
 Fax: (357) 22 754103

Dhr. Antonis Ioannou
 Tel.: (357) 22 409409
 Fax: (357) 22 754103
 E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Algemene e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Website: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETLAND

Ministry of Economics of Republic of Latvia
 Trade Normative and SOLVIT Notification Division
 SOLVIT Coordination Centre
 55, Brīvības Street
 LV-1519 Riga

Reinis Berzins
 Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division
 Tel.: (371) 7013230
 Fax: (371) 7280882

Zanda Liekna
 Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination
 Tel.: (371) 7013236
 Tel.: (371) 7013067
 Fax: (371) 7280882
 E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv

Algemene e-mail: notification@em.gov.lv

LITOUWEN

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Mw. Daiva Lesickiene
Tel.: (370) 5 2709347
Fax: (370) 5 2709367

E-mail: dir9834@lsd.lt

Website: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

Dhr. J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Website: <http://www.see.lu>

HONGARIJE

Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1880

Dhr. Zsolt Fazekas
Leading Councillor
E-mail: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Fax: (36) 1 473 1622

E-mail: notification@gkm.gov.hu

Website: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tel.: (356) 2124 2420
Tel.: (356) 2124 3282
Fax: (356) 2124 2406

Mw. Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

Algemene e-mail: notification@msa.org.mt

Website: <http://www.msa.org.mt>

NEDERLAND

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Dhr. Ebel van der Heide
Tel.: (31-50) 523 21 34

Mw. Hennie Boekema
Tel.: (31-50) 523 21 35

Mw. Tineke Elzer
Tel.: (31-50) 523 21 33
Fax: (31-50) 523 21 59

Algemene e-mail:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

OOSTENRIJK

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Mw. Brigitte Wikgolm
Tel.: (43-1) 711 00 58 96
Fax: (43-1) 715 96 51 of (43-1) 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Website: <http://www.bmwa.gv.at>

POLEN

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Mw. Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 693 54 07
Fax: (48) 22 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Mw. Agata Gągor
Tel.: (48) 22 693 56 90

Algemene e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Mw. Cândida Pires
Tel.: (351-21) 294 82 36 of 81 00
Fax: (351-21) 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Algemene e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Website: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIË

SIST — Slovenian Institute for Standardization
 Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
 Šmartinska 140
 SLO-1000 Ljubljana

Mw. Vesna Stražišar
 Tel.: (386) 1 478 3041
 Fax: (386) 1 478 3098
 E-mail: contact@sist.si

SLOWAKIJE

Mw. Kvetoslava Steinlova
 Director of the Department of European Integration,
 Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
 Stefanovicova 3
 SK-814 39 Bratislava
 Tel.: (421) 2 5249 3521
 Fax: (421) 2 5249 1050
 E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLAND

Kauppa-ja teollisuusministeriö
 (Ministry of Trade and Industry)

Bezoekersadres:
 Aleksanterinkatu 4
 FIN-00171 Helsinki
 en
 Katakatu 3
 FIN-00120 Helsinki

Postadres:
 PO Box 32
 FIN-00023 Government

Mw. Leila Orava
 Tel.: (358-9) 1606 46 86
 Fax: (358-9) 1606 46 22
 E-mail: leila.orava@ktm.fi

Mw. Katri Amper
 Tel.: (358) 9 1606 46 48

Algemene e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi
 Website: <http://www.ktm.fi>

ZWEDEN

Kommerskollegium
 (National Board of Trade)
 Box 6803
 Drottninggatan 89
 S-113 86 Stockholm

Mw. Kerstin Carlsson
 Tel.: (46) 86 90 48 82 of (46) 86 90 48 00
 Fax: (46) 8 690 48 40 of (46) 83 06 759
 E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

Algemene e-mail: 9834@kommers.se
 Website: <http://www.kommers.se>

VERENIGD KONINKRIJK

Department of Trade and Industry
 Standards and Technical Regulations Directorate 2
 151 Buckingham Palace Road
 London SW1 W 9SS
 United Kingdom

Dhr. Philip Plumb
 Tel.: (44-207) 215 1488
 Fax: (44-207) 215 1529
 E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Algemene e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk
 Website: <http://www.dti.gov.uk/strd>

Toezichthoudende Autoriteit van de EVA

EFTA Surveillance Authority
 Rue Belliard 35
 B-1040 Brussel

Mw. Adinda Batsleer
 Tel.: (32) (0)2 286 18 61
 Fax: (32) (0)2 286 18 00
 E-mail: aba@eftasurv.int

Mw. Tuija Ristiluoma
 Tel.: (32) (0)2 286 18 71
 Fax: (32) (0)2 286 18 00
 E-mail: tri@eftasurv.int

Algemene e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv
 Website: <http://www.eftasurv.int>

EFTA
 Goods Unit
 EFTA Secretariat
 Rue Joseph II 12-16
 B-1000 Brussel

Mw. Kathleen Byrne
 Tel.: (32) (0)2 286 17 49
 Fax: (32) (0)2 286 17 42
 E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Algemene e-mail: DRAFTTECHREGFEFTA@efta.int
 Website: <http://www.efta.int>

TURKIJE

Undersecretariat of Foreign Trade
 General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
 İnönü Bulvarı n° 36
 06510
 Emek — Ankara

Dhr. Mehmet Comert
 Tel.: (90-312) 212 58 98
 Fax: (90-312) 212 87 68
 E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Website: <http://www.dtm.gov.tr>

Bericht in verband met de compenserende maatregelen die van toepassing zijn op de invoer in de Gemeenschap van katoenhoudend beddenlinnen uit India: naamswijziging van een onderneming waarop een individueel compenserend recht van toepassing is

(2006/C 127/05)

De invoer van katoenhoudend beddenlinnen uit India is onderworpen aan een definitief compenserend recht, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 74/2004 van de Raad ⁽¹⁾.

Op de invoer in de Gemeenschap van katoenhoudend beddenlinnen door Harimann International, een in India gevestigde onderneming, is een bij Verordening (EG) nr. 2143/2004 van de Raad ⁽²⁾ vastgesteld compenserend recht van 7,6 % van toepassing. Deze onderneming heeft de Commissie meegedeeld dat zij op 20 juni 2005 als gevolg van een wijziging van haar rechtsvorm haar naam heeft gewijzigd in Harimann International Private Limited.

De onderneming heeft verklaard dat de naamswijziging niet van invloed is op het individuele recht dat op haar van toepassing was onder haar vroegere naam Harimann International.

De Commissie heeft de verstrekte informatie bestudeerd en geconcludeerd dat de naamswijziging niet van invloed is op de bevindingen van Verordening (EG) nr. 2143/2004 van de Raad. Daarom moet in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2143/2004 „Harimann International” worden gelezen als „Harimann International Private Limited”.

De oorspronkelijk aan Harimann International toegekende aanvullende Taric-code A498 is van toepassing op Harimann International Private Limited.

⁽¹⁾ PB L 12 van 17.1.2004, blz. 1, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2143/2004 van de Raad (PB L 370 van 17.12.2004, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 122/2006 van de Raad (PB L 22 van 26.1.2006, blz. 3).

⁽²⁾ Verordening (EG) nr. 2143/2004 van de Raad (PB L 370 van 17.12.2004, blz. 1) tot wijziging van Verordening (EG) nr. 74/2004 van de Raad (PB L 12 van 17.1.2004, blz. 1).

Luchtvaartdiensten op routes met beperkte verkeersrechten

(2006/C 127/06)

Op grond van artikel 61 van de Luchtverkeerswet van 3 maart 1995 (281/1995) en onder verwijzing naar Verordening (EG) nr. 847/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake onderhandelingen over en de uitvoering van overeenkomsten inzake luchtdiensten tussen lidstaten en derde landen, heeft de Luchtvaartdienst het volgende besluit genomen:

1. Werkingsfeer

Bij dit besluit worden uitvoeringsbepalingen vastgesteld inzake het verlenen van vergunningen aan luchtvaartmaatschappijen uit de EU voor het exploiteren van een route waarvoor de verkeersrechten zijn beperkt (hierna „route met beperkte verkeersrechten” genoemd). Voor de toepassing van dit besluit worden openbare dienstverplichtingen als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes niet beschouwd als beperkingen.

2. Verkeersrechten en het gebruik daarvan door luchtvaartmaatschappijen

- 2.1. Informatie over verkeersrechten en het gebruik daarvan op routes tussen Finland en niet-EU-lidstaten waarmee Finland een luchtverkeersovereenkomst heeft gesloten, is beschikbaar bij de eenheid Luchtverkeersbeleid van de Luchtvaartdienst en op de website van die dienst (www.ilmailulaitos.fi).
- 2.2. De eenheid Luchtverkeersbeleid verstrekt op de website van de Luchtvaartdienst informatie over toekomstige onderhandelingen over luchtverkeer tussen Finland en derde landen.
- 2.3. Luchtvaartondernemingen uit de EU die belangstelling hebben voor het exploiteren van een route met beperkte verkeersrechten of een route tussen Finland en een niet-EU-lidstaat waarmee Finland geen luchtverkeersovereenkomst heeft gesloten, kunnen de eenheid Luchtverkeersbeleid van hun plannen en behoeften in kennis stellen. Met de informatie die de eenheid Luchtverkeersbeleid ontvangt, wordt rekening gehouden bij de voorbereiding van onderhandelingen over luchtvaartovereenkomsten door Finland.

3. Vergunningaanvragen

- 3.1. Wanneer een luchtvaartonderneming uit de EU belangstelling toont voor ongebruikte capaciteit op een route met beperkte verkeersrechten, doet de eenheid Luchtverkeersbeleid een oproep tot het indienen van aanvragen om van deze route gebruik te maken. Deze oproep wordt elektronisch toegezonden aan alle lucht-

vaartmaatschappijen uit de EU die luchtdiensten in, naar en/of uit Finland exploiteren, of die de eenheid Luchtverkeersbeleid om informatie over ongebruikte capaciteit hebben verzocht.

Deze oproep wordt ook bekendgemaakt op de website van de Luchtvaartdienst. In de oproep wordt ook de uiterste datum voor het aanvragen van een vergunning vermeld.

3.2. Vergunningaanvragen dienen ten minste de volgende gegevens te bevatten:

- a) een kopie van de exploitatievergunning van de luchtvaartmaatschappij;
- b) een beschrijving van de geplande luchtdienst voor de route (aantal vluchten per week, vliegtuigtype, eventuele tussenlandingen, eventuele seizoensgebonden aard van de dienst);
- c) startdatum van de geplande luchtdienst;
- d) aard van de dienst (passagiers, vracht of andere);
- e) toegankelijkheid van de diensten en consumentendiensten (netwerk van verkooppunten voor tickets, internetdiensten, enz.);
- f) eventuele aansluitingen;
- g) prijsbeleid voor de route.

3.3. Vergunningaanvragen moeten in het Fins of het Zweeds worden gesteld en vóór de aangegeven uiterste datum bij de eenheid Luchtverkeersbeleid worden ingediend.

4. Vergunning van verkeersrechten

- 4.1. De eenheid Luchtverkeersbeleid verleent een vergunning voor een route met beperkte verkeersrechten aan de aanvrager(s) die het geschiktst wordt/worden bevonden na een algemene beoordeling waarbij ook rekening wordt gehouden met de behoefte aan passagiers- en/of vrachtdiensten, de bevordering van mededinging en de evenwichtige ontwikkeling van het luchtverkeer in de Gemeenschap. Een vergunning om een luchtdienst te exploiteren blijft voor onbepaalde tijd of voor een door de eenheid Luchtverkeersbeleid vastgestelde periode geldig.
- 4.2. In het kader van de beoordeling op basis waarvan luchtvaartondernemingen worden geselecteerd, verricht de eenheid Luchtverkeersbeleid ook een financiële analyse van de verschillende alternatieven met betrekking tot passagiers- en vrachtverkeer. Bij de analyse wordt ook de markt- en concurrentiesituatie op de route beschreven.

- 4.3. De eenheid Luchtverkeersbeleid kan bij de beoordeling van de aanvragen een openbare hoorzitting organiseren waaraan alle gegadigden moeten kunnen deelnemen. De eenheid Luchtverkeersbeleid stelt bij de hoorzitting een verslag op dat wordt toegezonden aan alle luchtvaartmaatschappijen die een vergunningaanvraag voor de betrokken route hadden ingediend. Aanvragers kunnen binnen een vastgestelde termijn schriftelijke opmerkingen over het verslag indienen. Indien er een hoorzitting wordt georganiseerd, kan de eenheid Luchtverkeersbeleid niet besluiten om vergunningen te verlenen voordat de uiterste datum voor het indienen van opmerkingen is verstreken.
- 4.4. Het besluit tot toekenning van een vergunning wordt bekendgemaakt overeenkomstig artikel 54 van de bestuurswet (434/2003) en bovendien gepubliceerd op de website van de Luchtvaartdienst.
- 4.5. Vergunningsbesluiten van de eenheid Luchtverkeersbeleid zijn administratieve besluiten. Voorstellen tot wijziging van een dergelijk besluit kunnen worden ingediend overeenkomstig artikel 3, lid 3, van de Wet inzake het beheer van het luchtverkeer (1123/1990).

5. Herziening van vergunningen

- 5.1. De eenheid Luchtverkeersbeleid kan vergunningsbesluiten opnieuw bezien. Vergunningen moeten steeds opnieuw worden bezien indien daarom wordt verzocht door een luchtvaartmaatschappij uit de EU die luchtdiensten in, naar en/of uit Finland exploiteert. Herziening is evenwel niet mogelijk binnen een termijn van vijf jaar na de afgifte van een vergunning en evenmin indien de vergunning al eerder is herzien.
- 5.2. Wanneer een vergunning opnieuw wordt bezien, moet dit uitdrukkelijk worden meegedeeld aan de vergunninghouder en worden bekendgemaakt op de website van de Luchtvaartdienst. In de kennisgeving wordt de uiterste datum vermeld waarop luchtvaartmaatschappijen uit de EU die belangstelling hebben voor het gebruik van de betrokken verkeersrechten, een aanvraag kunnen indienen.
- 5.3. Wanneer vergunningen opnieuw worden bezien, is het bepaalde in de punten 3.2, 3.3 en 3.4 van toepassing mits geen afbreuk wordt gedaan aan reeds verleende vergunningen wanneer de verkeersrechten waarop de vergunning betrekking heeft, daadwerkelijk en in overeenstemming met de mededingingswetgeving van de Europese Gemeenschap worden benut.

- 5.4. Onverminderd het bepaalde in punt 5.4 kan een vergunning voor een route met beperkte verkeersrechten die is afgegeven vóór de inwerkingtreding van dit besluit en die betrekking heeft op een route waarvoor slechts één luchtvaartmaatschappij kan worden geselecteerd overeenkomstig de betrokken luchtverkeersovereenkomst, drie jaar na de inwerkingtreding van dit besluit opnieuw worden bezien.

6. Annulering en intrekking van vergunningen

- 6.1. Indien het verkeer waarvoor de vergunning is verleend:
- na de aangewezen aanvangsdatum voor de verkeersdienst niet binnen de vastgestelde programmaperiode van start gaat, of
 - wordt onderbroken en niet binnen de twee eerstvolgende programmaperiodes wordt hervat,
- en de vergunninghouder niet binnen een redelijke, door de eenheid Luchtverkeersbeleid vastgestelde termijn aantoonde dat dit te wijten is aan uitzonderlijke omstandigheden waarop hij geen invloed heeft, wordt de vergunning geannuleerd.
- 6.2. Een vergunning wordt ook geannuleerd indien de vergunninghouder de eenheid Luchtverkeersbeleid schriftelijk mededeelt dat hij niet langer gebruik wenst te maken van de verkeersrechten waarop de vergunning betrekking heeft.
- 6.3. De eenheid Luchtverkeersbeleid kan een vergunning definitief of voor een bepaalde periode intrekken, of de activiteiten waarop de vergunning betrekking heeft, beperken indien de vergunninghouder:
- de verkeersdienst niet overeenkomstig de voorwaarden van de vergunning exploiteert,
 - de bepalingen van de luchtvaartovereenkomst op grond waarvan de vergunning is verleend of andere internationale verplichtingen niet naleeft, of
 - de voorwaarden voor het verlenen van de verkeersdienst en de voorschriften voor deze activiteit niet in acht neemt.

7. Inwerkingtreding

Dit besluit treedt in werking op 2 augustus 2004. Luchtvaartdienst, Vanda, 24 juni 2004.

**Lijst van instanties die verplicht zijn om ontwerpen voor technische voorschriften aan te melden
(naast de centrale regeringen van de lidstaten)**

(Artikel 1, punt 11, van Richtlijn 98/34/EG ⁽¹⁾)

(2006/C 127/07)

België

Régions/Gewesten (3)

Communautés/Gemeenschappen (3)

Tsjechië

Kraje (14)

Denemarken

—

Duitsland

Länder (16)

Estland

—

Griekenland

Perifereia (13)

Spanje

Comunidades autónomas (17)

Frankrijk

Régions (met inbegrip van de overzeese departementen) (26)

Ierland

IE Domain services

UCD Computing centre

Italië

Regioni (20)

Banca d'Italia

Commissione nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)

Istituto per la Vigilanza delle Assicurazioni private e di interesse collettivo (ISVAP)

Autorità per le garanzie nelle comunicazioni

Garante per la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali

Autorità per l'informatica nella pubblica amministrazione (AIPA)

Cyprus

—

Letland

—

(¹) PB L 204 van 21.07.1998, blz. 37; richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 98/48/EG (PB L 217 van 5.8.1998, blz. 18).

Litouwen

—

Luxemburg

—

Hongarije

—

Malta

—

Nederland

Bedrijfslichamen ingevolge de Wet op de bedrijfsorganisatie

Oostenrijk

Bundesländer (9)

Polen

Terenowe organy administracji rządowej (16)

Organy samorządu terytorialnego

Portugal

Regiões autónomas (2)

Slovenië

—

Slowakije

Vyššie územné celky (samosprávne kraje) (8)

Finland

Ahvenanmaan maakunta/Ålands landskap (1)

Zweden

—

Verenigd Koninkrijk

Nations (4)

Gibraltar (enkel voor diensten van de informatiemaatschappij)

—————

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2006/C 127/08)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag. Bezwaarschriften moeten de Commissie bereiken binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking.

SAMENVATTING

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

Registratieaanvraag als bedoeld in artikel 5 en artikel 17, lid 2

„EKSTRA DEVIŠKO OLJČNO OLJE SLOVENSKE ISTRE”

EG-nummer: SI/0420/29.10.2004

BOB (X) BGA ()

Deze samenvatting is uitsluitend ter informatie opgesteld. Belangstellenden wordt verzocht om voor volledige informatie kennis te nemen van de volledige versie van het productdossier, die verkrijgbaar is bij de in punt 1 genoemde nationale autoriteiten of bij de Europese Commissie ⁽¹⁾.

1. *Bevoegde dienst van de lidstaat:*

Naam: Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
Adres: Dunajska cesta 58, SLO-1000 Ljubljana
Tel.: (386-1) 478 90 00
Fax: (386-1) 478 90 55
E-mail: varnahrana.mkgp@gov.si

2. *Groepering:*

Naam: DOSI — Društvo Oljkarjev Slovenske Istre
Adres: p.p. 55, SLO-6310 Izola
Tel.: —
Fax: —
E-mail: —
Samenstelling: Producenten/verwerkers (X) Andere samenstelling ()

3. *Categorie:*

Categorie 1.5 Oliën en vetten

4. *Overzicht van het productdossier:*

(samenvatting van de in artikel 4, lid 2, voorgeschreven gegevens)

4.1. *Naam:*

„Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre”

⁽¹⁾ Europese Commissie, Directoraat-generaal Landbouw en plattelandontwikkeling, Eenheid Kwaliteitsbeleid voor landbouwproducten, B-1049 Brussel.

4.2. Beschrijving:

Olijfolie met de oorsprongsbenaming „Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre” wordt geproduceerd van olijven uit olijfgaarden in Sloveens Istrië. Uit een enkele variëteit geproduceerde olie moet voor ten minste 80 % uit de genoemde variëteit bestaan. De toegestane variëteiten zijn: Istrska belica, Leccino, Buga, Črnica, Maurino, Frantoio en Pendolino.

Chemische samenstelling:

Kenmerkend voor „Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre” zijn: het hoge gehalte aan oliezuur (≥ 72), het lage gehalte aan linolinezuur ($\leq 8,0$) en het hoge gehalte aan antioxidantia. Het peroxidegetal, uitgedrukt in mmol O₂/kg is ≤ 7 .

Organoleptische beschrijving:

De olie heeft een kenmerkend fruitig aroma dat doet denken aan olijven en andere vruchten. Zij mag geen organoleptische tekortkomingen vertonen en de algemene organoleptische beoordeling moet ten minste gelijk zijn aan 6,5.

4.3. Geografisch gebied:

„Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre” wordt geproduceerd, verwerkt en verpakt voor de markt in Sloveens Istrië, een gebied met de volgende grenzen:

- in het noorden de grens tussen Slovenië en Italië;
- in het westen de zee;
- in het zuiden de grens tussen Slovenië en Kroatië;
- in het oosten de hoek van het gebied Karst.

4.4. Bewijs van de oorsprong:

Het productiegebied is omschreven in punt 4.3 hierboven. De wijze waarop de olie wordt geproduceerd, moet voldoen aan de vereiste criteria om topkwaliteit en de specifieke kenmerken van „Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre” te garanderen.

Alle producenten moeten geregistreerd zijn in het productiegebied en ingeschreven zijn in de lijst van producenten. De verwerking moet plaatsvinden in geregistreerde olieslagerijen in dezelfde streek. Tijdens de opslag moet op alle containers de vermelding „geografsko poreklo” (geografische oorsprong) worden aangebracht, samen met een volgnummer. Deze informatie moet ook op het etiket voorkomen. Het bottelen mag uitsluitend plaatsvinden in geregistreerde bedrijven in het productiegebied.

4.5. Werkwijze voor het verkrijgen van het product:

Aan de volgende voorwaarden moet worden voldaan:

- de olie moet worden verkregen bij een temperatuur van minder dan 27 °C;
- tijdens de verwerking mag niets worden toegevoegd, behalve water;
- de olijven moeten worden verwerkt binnen 48 uur na het plukken.

De belangrijkste fasen bij de productie van „Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre” zijn:

- het kweken van de olijven (toezicht op kwantiteit en variëteiten);
- het plukken van de olijven (met de hand) wanneer zij een optimale rijpheid hebben bereikt;
- de opslag van de olijven (gedurende ten hoogste 48 uur);
- het verwerken (in geregistreerde olieslagerijen), waarbij wordt gecontroleerd op hygiëne, temperatuur en opbrengst;
- de opslag in naar behoren geëtiketteerde containers, bij een adequate temperatuur (12-20° C);
- bemonstering (in het kader van de kwaliteitscontrole);
- bottelen en etiketteren in erkende bottelarijen;
- opslag van de gebottelde olie.

4.6. Verband:

„Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre” ontleent zijn specifieke aard aan de geselecteerde variëteiten, met de variëteit Istrska belica als meest representatieve. De olijven worden geplukt wanneer zij een optimaal rijpheidsstadium hebben bereikt, zodat een olie wordt verkregen met een typisch hoog gehalte aan biofenolen (natuurlijke antioxidantia). Deze natuurlijke antioxidantia zijn belangrijk aangezien zij de olie behoeden voor bederf, langer vers houden en zorgen voor een grotere stabiliteit.

Authenticiteit

Het gebied Sloveens Istrië wordt gekenmerkt door een zeer gunstige geografische ligging voor de olijventeelt, aangezien het ligt in het meest noordelijke punt van het Middellandse Zeegebied (met zijn kenmerkend klimaat), waardoor een uitstekende verhouding ontstaat tussen opbrengst en gehalte aan biofenolen. De olie heeft bijgevolg ook een hoog gehalte aan antioxidantia en biofenolen, en is van topkwaliteit. Een andere factor die bijdraagt tot de kwaliteit is de speciale aard van de grond: die bestaat hier hoofdzakelijk uit carbonaathoudende fleysch, met een bovenlaag van Eutric Cambisol (de basische verzadiging bedraagt meer dan 50 %); dat is het soort grond waarop olijfbomen het best groeien.

Geschiedenis

De olijfolieproductie in het gebied heeft een zeer lange traditie. De Griekse historicus Pausanias (80-115 BC) maakt in zijn beschrijving van Griekenland (10.32.19) reeds melding van de olijfolie uit Istrië. Verwijzingen naar de olijfolieproductie in het gebied zijn ook te vinden in andere bronnen uit de 13e tot en met de 17e eeuw, en tot op heden (zie meer gedetailleerde lijst in de aanvraag). Daaruit blijkt dat de olijfolieproductie in het gebied zich door de eeuwen heen heeft ontwikkeld. De in de loop van de eeuwen toegepaste traditionele methoden en verkregen know how dragen nog steeds bij tot de hoge kwaliteit van de olijfolie uit het gebied.

4.7. Controlestructuur:

Naam: INSPECT d.o.o
Bureau Veritas Company
Adres: Linhartova 49a, SLO-1000 Ljubljana
Tel.: (386-1) 475 76 70
Fax: (386-1) 474 76 02
E-mail: inspect@bureauveritas.com

4.8. Etikettering:

„Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre” wordt geëtiketteerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1019/2002 van de Commissie betreffende de handelsnormen voor olijfolie.

„Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre” mag alleen worden gebotteld in Sloveens Istrië. De benaming „Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre” en de aanduiding „prvo hladno prešanje” of „hladno stiskanje” moeten goed zichtbaar op het etiket zijn aangebracht.

Om de traceerbaarheid te garanderen geeft de vereniging etiketten af met volgnummers overeenkomstig het register van producenten van olijfolie van de betrokken oorsprong.

4.9. Nationale eisen:

Regels voor de aanduiding van de geografische oorsprong van „Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre” (Uradni list RS, št. 47/04).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. COMP/M.4232 — Scottish & Newcastle/Kuehne + Nagel/JV)

(2006/C 127/09)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 19 mei 2006 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾ waarin wordt meegedeeld dat de ondernemingen Scottish & Newcastle UK Ltd („S&N”, Verenigd Koninkrijk, die deel uitmaakt van de S&N Group) en Kuehne + Nagel Logistics Ltd („K+N”, Verenigd Koninkrijk, die deel uitmaakt van de K&N Group) in de zin van artikel 3, lid 1, sub b), van genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over JVCo („JV”, Verenigd Koninkrijk) door de aankoop van aandelen van een nieuw gestichte vennootschap die een gezamenlijke onderneming is.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor S&N: levering en distributie van bier en andere alcoholische en non-alcoholische dranken aan restaurants, bars, discotheken enz. („on-trade”) en aan de retailsector („off-trade”) in het Verenigd Koninkrijk;

— voor K+N: contract logistiek in het Verenigd Koninkrijk;

— voor de JV: distributie van dranken in het Verenigd Koninkrijk.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4232 — Scottish & Newcastle/Kuehne + Nagel/JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
DG Concurrentie
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. COMP/M.4165 — Sonae Industria/Hornitex)

(2006/C 127/10)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 19 mei 2006 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾ waarin wordt meegedeeld dat de onderneming Sonae Indústria — SGPS, SA („Sonae Indústria”, Portugal) die deel uitmaakt van het Sonae-concern, in de zin van artikel 3, lid 1, sub b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de zakenactiviteiten van de onderneming Hornitex-Werke Beeskow GmbH en over de activa van de ondernemingen Hornitex-Duisburg en Hornitex-Meinberg die deel uitmaken van de Hornitex Group („Target”, Duitsland), door de aankoop van aandelen en activa.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - voor Sonae: productie van producten op basis van hout, zoals vezelplaten;
 - voor Target: producent van platen op houtbasis (vezelplaat, laminaten, panelen, gevormde onderdelen, onderdelen voor meubels).
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4165 — Sonae Industria/Hornitex, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
DG Concurrentie
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. COMP/M.4059 — Swiss RE/GE Insurance Solutions)**

(2006/C 127/11)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 24 april 2006 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32006M4059. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. COMP/M.3699 — EQT/Smurfit Munksjö)**

(2006/C 127/12)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 16 februari 2005 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32005M3699. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-